

**GIẤY YÊU CẦU BỒI THƯỜNG BẢO HIỂM KỸ THUẬT**  
**ENGINEERING CLAIM FORM**

**Ghi chú:**

- Việc đưa ra giấy yêu cầu không được xem như là một sự thừa nhận trách nhiệm của công ty bảo hiểm.
- Điều quan trọng là trả lời đầy đủ tất cả các câu hỏi. Nếu không đủ khoảng trống cho câu trả lời, xin điền vào một tờ riêng

**N.B:**

- The issue of this form is not to be taken as an admission of liability by the Insurers.
- It is important that a complete answer be given to every question. If insufficient space is provided for your answers, please continue on a separate sheet.

**NGƯỜI ĐƯỢC BẢO HIỂM/ INSURED**

Tên chủ người được bảo hiểm/ Full name : .....

Địa chỉ liên lạc/ Contact Address : .....

Số điện thoại/ Telephone No. : ..... Số Fax/ Fax No. : .....

Địa chỉ Email / Email : .....

Hợp đồng Bảo hiểm số/ Policy No. : ..... Mã khách hàng/ Account Code: .....

Loại hợp đồng/ Title of Contract : .....

Địa điểm và địa chỉ công trình/ Location & address of contract site: .....

Tên của Nhà thầu/ Name of sub-contractor : .....

Hợp đồng số/ Contract No. : .....

**PHẦN I/ SECTION I**

1	Những hạng mục nào bị tổn thất/ Which items were damaged?
1.1	Các công việc của hợp đồng/ Contract Works
1.2	Trang thiết bị máy xây dựng/ Construction Plant & Equipment
1.3	Máy móc xây dựng/ Construction Machinery
2	Tổn thất, thiệt hại xảy ra vào thời gian nào (Đề nghị nêu chi tiết ngày giờ cụ thể) : When did the loss or damage occur? (State date & exact time) .....
3	Tổn thất xảy ra như thế nào & nguyên nhân trực tiếp của tổn thất là gì? (Đề nghị cung cấp bản tóm tắt, ảnh chụp v.v)/ How did the damage occur and what was its probable cause? (Attach sketches, photos, etc.) .....
4	Vào thời gian xảy ra tổn thất, việc xây dựng đối với các hạng mục bị tổn thất đã được tiến hành đến công đoạn nào?/ How far had the construction of the damaged item(s) progressed at the time of the occurrence of the damage? .....
5	Có bất cứ sự thay đổi hoặc cải tiến nào sẽ được áp dụng trong việc thiết kế, xây dựng hoặc sử dụng vật liệu trong khi việc sửa chữa được tiến hành?/ Will any alterations/ improvements be made to design, construction or material when repairs are carried out? .....

6	Chi phí ước tính để sửa chữa hoặc bồi thường thiệt hại đối với/ <i>What are the estimated costs for the repair or damage to</i>	
6.1	Các công việc của hợp đồng/ <i>Contract Works</i>	
6.2	Trang thiết bị xây dựng/ <i>Construction Plant &amp; Equipment</i>	
6.3	Máy móc xây dựng/ <i>Construction Machinery</i>	

## PHẦN II/ SECTION II

1	Có bất cứ bên thứ ba nào liên quan đến tổn thất hay không ? Nếu có, xin vui lòng cung cấp: <i>Is a Third Party liability involved? If so, give</i> .....	
1.1	Tên & Địa chỉ của bất cứ người nào bị thương tật hoặc là chủ của tài sản bị tổn thất/ <i>Name &amp; Address of any person injured or the owner of the property damaged</i>	
1.2	Quý khách đã nhận được bất cứ Thông báo tổn thất nào hay chưa? Nếu thông báo này bằng miệng, đề nghị nêu cụ thể. Nếu thông báo bằng văn bản, đính kèm tất cả các văn bản và tài liệu mà Quý khách đã nhận được./ <i>Have you received Notice of any claim? If verbal, give particulars, if in writing, enclose all correspondence / documents you have received.</i>	
1.3	Cơ quan công an đã có điều tra chưa ? Nếu có, xin cung cấp số báo cáo và đơn vị công an thực hiện & 1 bản sao báo cáo của họ./ <i>Was a report lodged with the Police? If so, give report number and police station &amp; a copy of their report.</i>	
2	Có bất cứ ngôi nhà hoặc tài sản xung quanh có sẵn bị thiệt hại không? <i>Are existing buildings or surroundings properties damaged?</i> .....	
3	Xin vui lòng cung cấp chi tiết của các hợp bảo hiểm khác đang có hiệu lực (nếu có) <i>Please give details of other policy / policies in force. (if any)</i> .....	
4	Ghi chú/ <i>Remark</i> .....	

## KHAI BÁO/ DECLARATION

Với tất cả sự hiểu biết của tôi/chúng tôi, tôi/chúng tôi cam đoan rằng những chi tiết trên là trung thực và chúng tôi không có bất kỳ hành động gian dối hay miêu tả nhằm nào để có được những quyền lợi bằng cách ấy.

*I/We solemnly and sincerely declare that these particulars are true to the best of my/our knowledge and belief and I/We have in no manner caused the loss nor by any fraud or misrepresentation sought to benefit thereby.*

Ngày/ *Date:* ..... / ..... / .....

**Chữ ký và dấu của Người được bảo hiểm**

*Signature and Company Stamp*